

## Moin zusammen ...

Wenn man sein Geld mit Schreiben verdient, vergrößert man mit der Zeit fast zwangsläufig seinen Wortschatz. Umso verwunderter ist man dann, wenn man an völlig unvermuteter Stelle an seine sprachlichen Grenzen stößt.

Am letzten Sonntag fragte ich mich im Zusammenhang mit der Erstkommunion in der katholischen Kirche, wie sich denn wohl jemand nennen würde, dem ebendieses Ritual zuteil wird. Bei der Konfirmation ist man Konfirmand – ganz einfach und allgemein gebräuchlich. Aber bei der Kommunion?

Eine Blitzumfrage unter katholischen Familienmitgliedern brachte mich bis zum Kommunionkind. Eine Lösung, die mich sprachlich nicht zufriedenstellte. Kommunisten oder Kommunarden wollte ich aus den Kindern aber auch nicht machen und entschied mich so, für € 1,86 pro Minute die fachliche Hilfe der Duden-Sprachberatung in Anspruch zu nehmen. Selbst diese Sprachprofis, die mir bisher jede Anfrage sofort beantworten konnten, versprachen, gleich zurückzurufen. Nach kurzer Recherche erhielt ich eine Antwort, die ich danach noch im katholischen Pfarrbüro absicherte.

Dies schwer erworbene Wissen möchte ich jetzt mit Ihnen teilen: richtig heißt es „Erstkommunikant“ – weitersagen!

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

**Strandhotel • Restaurant • Café**  
**Hohenzollern**  
 – direkt am Deich –  
 Lauchcremesuppe  
 mit Fleischklößchen € 2,80  
 Rinderbrust, gekocht mit Meerrettichsauce, Rote Beete und Salzkartoffeln € 8,50  
 Hähnchenbrust, geschneuzelt  
 mit Champignons, Kartoffelrösti und Salatteller € 9,80  
 1 Stück hausgem. Kuchen/Torte  
 und 1 Kännchen Kaffee € 4,50  
 Täglich geöffnet  
 12 – 14<sup>30</sup> Uhr und 17<sup>30</sup> – 21<sup>30</sup> Uhr  
 Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.  
 Tel. 04834/9950

Ebbe & Flut in Büsum			
18 Mi	5:40	12:06	17:59
19 Do	0:14	6:26	12:45
20 Fr	0:52	7:04	13:20

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr



Kompetenzzentrum für Meereswirtschaft und -wissenschaft: Das mariCUBE am Hafentörn

## Mit Algen gegen Krebs Interessanter Vortrag im mariCUBE

Forscher suchen nach immer neuen Möglichkeiten, Wirkstoffe zu gewinnen, mit denen sich Krebszellen gezielt bekämpfen lassen. Eine wichtige Rolle spielen dabei Algen: Sie produzieren eine Vielzahl von Wirkstoffen, die für die Entwicklung neuer Krebsmedikamente geeignet sind. In dem Projekt „Algen gegen Krebs“ (AAC), gefördert vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF), untersuchen drei private und drei universitäre Partner zelluläre Reaktionen auf die Behandlung mit Algenextrakten.

Dr. Levent Piker, Geschäftsführender Gesellschafter von Coastal Research & Management CRM, erläutert in seinem Vortrag die Fortschritte seines Unternehmens in der Marinen Wirkstoffforschung. In den vergangenen Jahren konnte man in Kooperation mit der Sektion für

Stammzell- und Immuntherapie des Universitätsklinikums Schleswig-Holstein (UKSH) zeigen, dass Inhaltsstoffe verschiedener in der Ostsee heimischer Makroalgen das Wachstum bestimmter Krebszellen hemmen.

Do, 18:30 Uhr im mariCUBE,  
 Hafentörn 3, Anmeldung unter  
 Tel. 04834-965000

Ein Muss für jeden Büsum-Fan!

... ein Jahr Büsum zum Mitnehmen  
 auf 84 hochwertigen Farbseiten  
 Für € 5,- in den  
 Büsumer Zeitschriftenregalen

**Käpt'n Hooks Kajüte - Bistro im Piraten Meer**  
**Jetzt neu: frisch zubereitete Cocktails!**

mit und ohne Alkohol

Sonnige Außenterrasse • Südstrand II • Telefon 04834/965 713

KangaROOS - FILA - BIRKENSTOCK  
**GROSSER MARKEN-OUTLET-VERKAUF!**  
 ...über 3000 Paar...!  
**SCHUHE**  
 Alles zu Outlet-Preisen!  
**BÜSUM**  
 Veranstaltungshalle Büsum, Am Fischereihafen 25  
**DONNERSTAG, 19.04. bis SONNTAG, 22.04. '12**  
 Geöffnet: Do. - Sa. 10-18 Uhr, So. 11-18 Uhr  
 - TEVA - Buffalo - Tatonka - und viele mehr...  
 Rieker - Lilifree - Kilitec - Waldläufer - Helly Hansen - Caprice

Wetter	Thermometer	Wind	Wolken
Mi	Max: 11 °C	20 - 30 km/h Böen - 48 km/h	☁ ☀
	Min: 6 °C		
Do	Max: 13 °C	15 - 26 km/h Böen - 43 km/h	☁ ☀
	Min: 6 °C		
Fr	Max: 12 °C	13 - 18 km/h Böen - 30 km/h	☁ ☀
	Min: 7 °C		

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

## Was liegt an?

### >> MITTWOCH, 18.04.

- 8:30 Mini-Maxi-Club  
Freie Spielzeit
- 8:30 Reiterhof Hennings/Stinteck  
„Reiten wie ein Indianer“
- 12:00 St. Clemens-Kirche  
Mittagsgebet
- 13:30 Mini-Maxi-Club  
Windlicht basteln (Anm.)
- 15:30 Ev. Gemeindehaus  
Bunter Nachmittag für Senioren
- 15:30 Nordseestr./Letzte Deichtr.  
Wattwanderung m. Krabbenfang
- 18:00 Prokon/Bahnhofstr.  
Vortrag Windenergie
- 19:00 Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
Teddynähen (Anm.)

### >> DONNERSTAG, 19.04.

- 8:30 Mini-Maxi-Club  
Freie Spielzeit
- 9:00 Vitamaris  
Gruppengymnastik
- 10:00 Museum am Meer  
Krabbenpulkurs + Museumsführg.

Fortsetzung Seite 2

**Fahrplan 18./19.04.**  
**Ausflugsschiffe ab Ankerplatz**  
**Büsum-Helgoland**  
 Mi + Do 9:15 Uhr  
 3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45 Uhr  
**Seehundsbank** (ca. 2 ½ Std.)  
 Mi 12:45 Uhr Do 13:30 Uhr  
**Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)  
 Mi 11:15, 15:45 Uhr  
 Do 10:30, 12:00, 16:15 Uhr  
**Fangfahrt in See** (ca. 1 ¾ Std.)  
 Mi 13:15, 15:15 Uhr  
 Do 9:00, 11:00, 13:15, 15:15 Uhr  
**Reederei H. G. Rahder**  
 Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

**Mittagstisch „Büsumer Pesel“**  
**Restaurant-Café im GVZ**

Mi.: **Pikantes Wurstgulasch** mit Reis und Salat

Do.: **Bohneneintopf** – Terrine – mit reichhaltiger Einlage und einem Brötchen

€ 6,90

€ 5,70

## Was liegt an?

>> **DONNERSTAG, 19.04.**

Fortsetzung von Seite 1

**11:30** Vitamaris  
 Bewegungsbad in der Gruppe  
**12:00** St. Clemens-Kirche  
 Mittagsgebet  
**13:00** Piraten Meer  
 Damensauna (bis 17:00)  
**13:30** Mini-Maxi-Club  
 Bilderrahmen schmücken (Anm.)  
**13:30** Vitamaris  
 Schwimmen & Gymnastik  
**14:00** Vitamaris  
 Treibgut-Ausstellung  
 Finissage mit der Künstlerin  
**14:00** Blanker Hans  
 Vortrag „Superlative des Watts“  
**15:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
 Puppen-Ausverkauf  
**16:30** Vitamaris  
 Babyschwimmen „Aqua Zwerge“  
**17:00** Deichkronen/Hochhaus  
 Sonnenuntergangswattwandern  
**18:00** St. Andreas-Kirche  
 Abendmesse  
**18:30** Maricube/Hafentörn  
 Vortrag „Algen gegen Krebs“  
**19:00** St. Clemens-Kirche  
 „Kirche zur guten Nacht“

## Tipps

### Kreatives mit Bernstein und Edelsteinen

Schleifen Sie Ihren Bernstein selbst oder schauen Sie dem Bernsteinschleifer über die Schulter

Büsumer Bernstein-Kontor  
 Schmiedestr. 5 • Tel. 04834-2354  
 www.bernsteinschleifer.de



Schäferei Rolf

Täglich von 10 - 18 Uhr  
 für Sie geöffnet

### WILLKOMMEN

#### IM BAUERNHOFCAFÉ ...

Frühstücksbuffet ab 8 Uhr  
 (nach Anmeldung)  
 Suppenküche 11 - 16 Uhr  
 Kuchen und Torten 13 - 18 Uhr  
 Viel Spaß für Kinder gibt's in  
 der Spielscheune nebenan

Marschenweg 26 • Büsumer Deichhausen  
 Tel. 04834 / 962796 • www.schaeferei-rolfs.de

**BIOMARIS**

Wir feiern 75 Jahre „Gesundheit &  
 Schönheit aus dem Meer“. Feiern Sie mit  
**Jubiläumsangebot bis 18. April:**  
 AromaThalasso shower gel  
 200 ml nur 7,50 € statt 14,90 €  
**BIOMARIS SHOP BÜSUM**  
 Ehepaar Frahm, Südstrand 7A  
 Tel. 0 48 34/96 03 84

**Minigolf-Platz**

**BÜSUMER KRABBE RESTAURANT**

Geöffnet  
 11:30 - 14 Uhr  
 und ab 18 Uhr  
 (Fr. - So. durchgehend)

**Lammhaxe** vom Dithmarscher Salzwiesenlamm, mit  
 Rosmarinjus, Speckbohnen u. Herzoginkartoffeln **€ 12,90**  
 Nordseestr. • Sandstrand/Perlebucht • Tel. 984879

## Treibgut-Kreationen

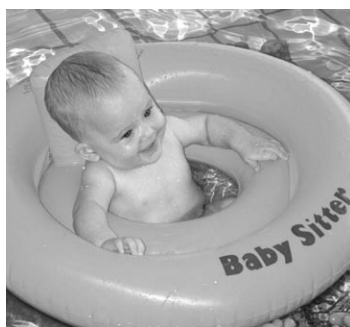
### Finissage mit Künstlerin Gitten Tollning



Am Freitag geht die Ausstellung der Treibholz-Installationen von Gitten Tollning im Foyer des Vitamaris zu Ende. Aus diesem Anlass ist die Künstlerin am Donnerstag ab 14 Uhr noch einmal persönlich anwesend, um über die Geschichte der einzelnen Exponate zu erzählen. Auch besteht die Möglichkeit, eines der Stücke zu erwerben. Tollning arbeitet seit 30 Jahren als selbstständige Schauerbe-

gestalterin und ist hauptsächlich in Schleswig-Holstein und Hamburg tätig. Da sie sich dem Meer verbunden fühlt und möglichst viel Zeit am Wasser verbringt, ihren Beruf jedoch nie aus den Augen verliert, kamen die Treibholz-Installations-Ideen im Wortsinne an den Strand geschwemmt. Jedes Treibholz hat seine eigene Geschichte und birgt zahlreiche Möglichkeiten und Herausforderungen.

## Babyschwimmen im Vitamaris



Das Gesundheits- und Thalassozentrum Vitamaris hat selbst für die Kleinsten etwas zu bieten. Eine erfahrene Hebamme leitet dort donnerstags von 16.30 bis 17.30 das Babyschwimmen. Im Schwimmkurs

lernen die „Aqua-Zwerge“ natürlich noch nicht das Schwimmen, es geht viel mehr um Wassergewöhnung, altersgerechte Entwicklung, soziale Kontakte mit Gleichaltrigen und vor allem viel, viel Spaß im Wasser. Ein Elternteil hat dabei selbstverständlich immer „eine Hand am Kind“. Mitzubringen sind ein Elternteil und eine Säuglingsbadehose. Der Kurs „Aqua Zwerge“ richtet sich an Kleinkinder zwischen dem 6. u. 18. Monat.

Preis pro Termin € 9,-  
 Info unter 04834/ 909-124

**+** **Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112**  
**Ärztl. Notdienst**  
 Notdienst-Anlaufpraxis Heide 0 18 05 - 11 92 92  
 (im Westküstenklinikum Heide, Esmarchstr. 50) (14 ct./min)  
**Apotheken-Notdienst**  
 Tertius-Apotheke, Westerstr. 39 (0 48 34) 92 39  
**Zahnärztl. Notdienst** (04 81) 8 55 67 89  
**Tierärztl. Notdienst** 0700 - 88 22 11 00

## Tipps

**Hotel - Restaurant**  
**„Tum Stürmann“**  
 Hafenstr.13-17 04834/8382

Die Renovierungsarbeiten  
 im Restaurant  
 sind abgeschlossen  
 \*  
 Neue Speisekarte  
 \*  
 Neu: Spezialitäten  
 vom Lavastein-Grill

### Alexandra's Kosmetiksalon

Bio-Kosmetik für Sie und Ihn  
 Gesichts- und Körperbehandlungen  
 Geöffnet  
 Mo - Do 9 - 17 Uhr, Fr 9 - 13 Uhr  
**Bielshövensand 28**  
 Tel. 04834/36 94

### Teddyhuus

Puppen und Teddys  
 aus 9 Jahrzehnten  
 Do-Sa 15-18h und nach Vereinbarung  
 Hirtenstaller Weg 36 • 0 48 34 / 96 58 61

### Schnäppchen-Restaurant Westerdeichstrich

#### Schnäppchen-Buffer

€ 8,90  
 Bier vom Faß  
 Kaffee-Spezialitäten  
 Kaffee & Kuchen  
 satt € 4,90  
 www.restaurant-claussen.de



#### Zum Landhaus

Dorfstr. 36 • Westerdeichstrich  
 Tel. 0 48 34 / 96 29 78

### Zur allen Post

an der Fischerkirche • Tel. 0 48 34 / 9 51 00

#### Hotel und Restaurant - heute -

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:  
 Medaillons vom Schweinefilet mit  
 Spiegelei, brauner Jus, Bratkartoffeln  
 und gemischtem Salat **9,20**  
 Gegrillter Butterfisch  
 mit Kräuterbutter und Ofenkartoffel  
 mit Sour Cream **8,30**  
 Wir empfehlen hierzu 1 Glas  
 1/10 ltr. Moselwein **1,-**

## Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung  
 Werbeagentur & Verlag e. K.  
 Kai Klüwer  
 Trischenweg 12 • 25761 Büsum  
 Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488  
 E-Mail: info@buesum-spontan.de  
 Fotos: Klüwerbung, KTS Büsum,  
 Dithmarschen Tourismus  
 Der Verlag übernimmt keine Haftung  
 für die Richtigkeit der Terminangaben  
 Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 29.06.11